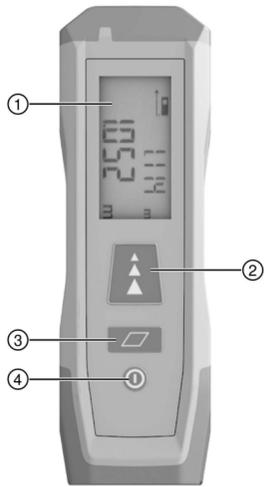




PD-S

日本語



2



3



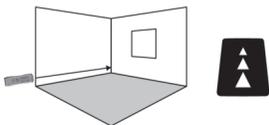
4



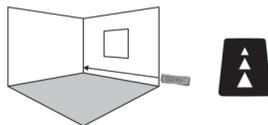
1



2

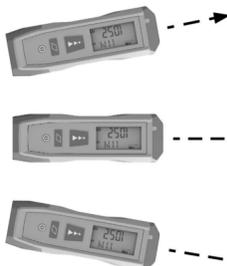


3



4

5



6



1



2



7



8



0.000 m  
0.0000 m  
0.00 ft  
0'00" 1/32  
0 in 1/32

# PD-S

ja	日本語 .....	1
----	-----------	---



# 日本語

## 1 取扱説明書について

### 1.1 本取扱説明書について

- **警告事項！** 本製品をご使用になる前に、同梱の取扱説明書と指示事項、安全上の注意、警告表示、図および製品仕様を読んで、その内容を理解を理解してください。特に、すべての指示事項、安全上の注意、警告表示、図、製品仕様、構成部品と機能に精通しているようにしてください。これを怠ると、感電、火災、および/または重傷事故の危険があります。後日確認できるように、取扱説明書とすべての指示事項、安全上の注意、警告表示を保管しておいてください。
- **HILTI** 製品はプロ仕様で製作されており、その使用、保守、修理を行うのは、認定を受けトレーニングされた人のみに限ります。これらの人は、遭遇し得る危険に関する情報を入手していなければなりません。製品およびアクセサリーの使用法を知らない者による誤使用、あるいは規定外の使用は危険です。
- 製品に同梱されている取扱説明書は、印刷の時点で最新の技術状況を反映しています。オンラインのHilti製品ページで常に最新バージョンをご確認ください。これについては、本取扱説明書のリンク、またはQRコード (📄の記号) に従ってください。
- 他の人が使用する場合には、本製品とともにこの取扱説明書を一緒にお渡しく下さい。

### 1.2 記号の説明

#### 1.2.1 警告表示

警告表示は製品の取扱いにおける危険について警告するものです。以下の注意喚起語が使用されています：



**危険**

危険！

- ▶ この表記は、重傷あるいは死亡事故につながる危険性がある場合に注意を促すために使われます。



**警告**

警告！

- ▶ この表記は、重傷あるいは死亡事故につながる可能性がある場合に注意を促すために使われます。



**注意**

注意！

- ▶ この表記は、身体の負傷あるいは物財の損傷が発生する可能性がある場合に使われます。

#### 1.2.2 本書の記号

本書では、以下の記号が使用されています：



使用前に取扱説明書をお読みください



本製品を効率良く取り扱うための注意事項や役に立つ情報



リサイクル可能な部品の取扱い



工具およびバッテリーを一般ゴミとして廃棄してはなりません

#### 1.2.3 図中の記号

図中では以下の記号が使用されています：



この数字は本取扱説明書冒頭にある該当図を示しています

3

付番は図中の作業手順の順序に対応していて、本文の作業手順とは一致しない場合があります



概要図には項目番号が付されていて、製品概要セクションの凡例の番号に対応しています



この記号は、製品の取扱いの際に特に注意が必要なことを示しています。



### 1.3 製品により異なる記号

#### 1.3.1 製品に表示されている記号

製品には以下の記号が使用されています：

	測定 / 連続測定
	面積測定 / 単位
	ON / 削除 / OFF
	本製品は、iOS および Android プラットフォームと互換性のある NFC テクノロジーをサポートしています。

### 1.4 製品情報

製品はプロ仕様で製作されており、その使用、保守、修理を行うのは、認定を受けトレーニングされた人のみに限ります。これらの人は、遭遇し得る危険に関する情報を入手していなければなりません。製品およびアクセサリの使用法を知らない者による誤使用、あるいは規定外の使用は危険です。機種名および製造番号は銘板に表示されています。

▶ 製造番号を以下の表に書き写しておいてください。ヒルティ代理店やサービスセンターへお問い合わせの際には、製品データが必要になります。

#### 製品データ

レーザーレンジメータ	PD-S
製品世代	01
製造番号	

### 1.5 適合宣言

当社は、単独の責任において本書で説明している製品が有効な基準と標準規格に適合していることを宣言します。適合宣言書の複写は本書の末尾にあります。

技術資料は本書の後続の頁に記載されています：

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

## 2 安全

### 2.1 基本的な安全注意事項

この取扱説明書の各項に記載された安全注意事項の外に、下記事項を必ず守ってください。製品およびアクセサリの使用法を知らない者による誤使用、あるいは規定外の使用は危険です。

- ▶ 安全上の注意および指示事項が書かれた説明書はすべて大切に保管してください。
- ▶ 本製品を使用の際には、油断せずに十分注意し、常識をもった作業をおこなってください。疲れている場合、薬物、医薬品服用およびアルコール飲用による影響下にある場合には本製品を使用しないでください。本製品使用中の一瞬の不注意が重大事故の原因となることがあります。
- ▶ 安全機構を無効にしたり、注意事項や警告事項のステッカーをはがしたりしないでください。
- ▶ 認定を受けていない人が本製品を分解すると、クラス 2 を超えるレーザーが放射されることがあります。本製品の修理は、必ず Hilti サービスセンターに依頼してください。
- ▶ 本製品の加工や改造は許されません。
- ▶ ご使用前には毎回、本製品が正しく機能するかをチェックしてください。
- ▶ ガラスや透明な物質を通して測った場合は、正確な値が得られない可能性があります。
- ▶ 人の動きによりレーザー光線が遮られるなどの測定条件の急変の際には、測定結果が正確なものではなくなる可能性があります。
- ▶ 本製品をじかに太陽や高輝度の光源に向けしないでください。
- ▶ 周囲状況を考慮してください。火災や爆発の恐れがあるような状況では、本体を使用しないでください。
- ▶ 取扱説明書に記述されている使用、手入れと保守に関する事項に留意してご使用ください。

### 2.2 一般的な安全対策

- ▶ 使用前に、製品に損傷がないか点検してください。損傷の認められる場合は、Hilti サービスセンターに修理を依頼してください。



- ▶ もし本製品が落下やその他の機械的な圧力を受けた場合は、本製品の作動と精度をチェックしてください。
- ▶ 本製品は現場仕様に設計されていますが、他の測定機器と同様、取り扱いには注意してください。
- ▶ 未使用時には、本製品を乾いた高い場所に施錠し、子供が触れない状態で保管してください。
- ▶ 本製品は子供が使用するようには設計されていません。
- ▶ 各国の労働安全衛生法に従ってください。

## 2.3 作業場の安全確保

- ▶ 梯子や足場の上で作業を行うときは、不安定な態勢にならないように注意してください。足元を確かにし、常にバランスを保ちながら作業してください。
- ▶ 測定場所の安全を確保し、本製品を使用するときは、レーザー光線が他人や自分に向いていないことを確認してください。
- ▶ 極度に低温の場所から暖かい場所に移す場合、あるいはその逆の場合は、製品の温度が周囲温度と同じになるまで待ってから使用してください。
- ▶ 本製品は必ず決められた使用制限内で使用してください。
- ▶ 測定が不正確になるのを防ぐため、レーザー照射窓は常にきれいにしておいてください。
- ▶ 各国の定める事故防止規定に従ってください。

## 2.4 レーザー分類

### ⚠ 注意

**負傷の危険！** レーザービームを人に向けしないでください。

- ▶ 決してレーザーの光源を覗き込まないでください。直接眼にあたった場合は、眼を閉じて頭部を照射範囲外にずらしてください。

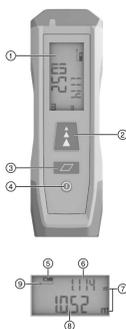
本製品は、EN 50689 規定を満たした一般消費者向けレーザー製品です。本製品は、IEC/EN 60825-1 のレーザークラス 2 に該当します。これらの製品の使用にあたっては特別な保護装置は必要ありません。

レーザー分類に関するデータ

波長	620 nm ... 690 nm
分類のための最大放射出力	≤ 1 mW
パルス幅	≥ 400 ps
パルス反復周波数	320 MHz
ビーム拡散	0.16 mrad × 0.6 mrad

## 3 製品の説明

### 3.1 製品概要



- ① ディスプレイ
- ② ボタン測定 / 連続測定
- ③ ボタン面積測定 / 単位
- ④ ボタンON / 削除 / OFF

#### ディスプレイ

- ⑤ 電池寿命表示
- ⑥ 最後の測定値の表示
- ⑦ 単位
- ⑧ 現在の測定値
- ⑨ 測定起点の表示

### 3.2 正しい使用

本書で説明している製品はレーザーレンジメータです。本製品は、距離の通常測定および連続測定に使用するものです。



距離の測定は、その底面がコンクリート、石材、木材、プラスチックあるいは紙などの通常の反射材質でできているすべての対象物において行うことができます。プリズムあるいはその他の反射の強いターゲットを使用することはできません、測定結果が正しくないものになってしまう可能性があります。  
本製品には単 4 電池を使用してください。

### 3.3 本体標準セット構成

レーザーレンジメータ、ウェストポーチ、電池 (2 本)、クイックスタート取扱説明書、製造証明書、安全上の注意。

その他の本製品用に許可されたシステム製品については、弊社営業担当または **Hilti Store** にお問い合わせいただくか、あるいは [www.hilti.group](http://www.hilti.group) | USA: [www.hilti.com](http://www.hilti.com) でご確認ください。

## 4 製品仕様

	PD-S
電源 (2 個)	1.5 V
測定範囲	0.2 m ... 60 m
距離測定の測定精度	±1.5 mm
最大使用高度	2,000 m
最大相対湿度	80 %
IEC 60529 準拠保護等級 (防じんおよび耐水)	IP 54
作動温度	-10 °C ... 50 °C
搬送および保管時の推奨温度範囲	-25 °C ... 70 °C
重量 (EPTA プロシージャ 01 に準拠)	95 g
電池 (2 個)	AAA
電池寿命 (測定)	10000
レーザーオフまでの時間	90 s
本体オフまでの時間	180 s

## 5 ご使用方法

### 5.1 作業準備

#### 5.1.1 電池を挿入する

電池の極性を間違わないよう注意してください。電池は必ず 2 個同時に交換してください。損傷した電池は使用しないでください。

▶ 電池収納部を開いて電池を挿入します。

#### 5.1.2 製品をオン / オフにする

1. 本製品をオンにするには、ボタン **ON / 削除 / OFF** を短く押します。
2. 本製品をオフにするには、ボタン **ON / 削除 / OFF** を 2 秒間押します。

#### 5.1.3 音をオン / オフにする

▶ 音をオンまたはオフにするには、ボタン **面積測定 / 単位** および **ON / 削除 / OFF** を同時に 2 秒間押します。

### 5.2 作業 / 測定起点

すべての測定は、レーザーレンジメータの後端を起点にしています。

▶ レーザーレンジメータの後端を測定の開始ポイントに合わせ、その状態を維持してください。

#### 5.2.1 通常測定を行う

1. レーザービームを有効にするには、ボタン **ON / 削除 / OFF** を押します。



2. レーザービームをターゲットポイント上に保持し、ボタン**測定 / 連続測定**を押します。
  - ▶ 距離がディスプレイに表示されます。



最後の測定値を削除するには、ボタン**ON / 削除 / OFF**を1回押します。  
面積測定から距離測定に戻るには、ボタン**ON / 削除 / OFF**を再度押します。

### 5.2.2 連続測定をオン / オフにする

1. 連続測定を有効にするには、ボタン**測定 / 連続測定**を2秒間押します。
  - ▶ 距離がディスプレイに表示されます。
2. 連続測定を終了するには、ボタン**測定 / 連続測定**を再度押します。

### 5.2.3 面積を測定する

1. 製品をオンにします。 4
2. ボタン**面積測定 / 単位**を短く押します。
3. ボタン**測定 / 連続測定**を押して面の長さを測定します。
4. ボタン**測定 / 連続測定**を押して面の幅を測定します。
  - ▶ 面積測定結果がディスプレイに表示されます。

### 5.2.4 単位を変更する

- ▶ 単位を変更するには、ボタン**面積測定 / 単位**をその都度2秒間押します。

## 6 故障時のヒント

この表に記載されていない、あるいはご自身で解消することのできない故障が発生した場合には、弊社営業担当またはHilti サービスセンターにご連絡ください。

### 6.1 エラーコード

エラーコードが表示されたなら、測定モードに戻るためにボタン**測定 / 連続測定**を短く押します。

エラーコードが自動的に消えない場合は、本製品を再起動させます。

情報メッセージが再度表示される場合は、以下の表でエラー解消のための情報を確認してください。

- 情報メッセージを消すには、ボタン**ON / 削除 / OFF**ボタンを押します。

故障	考えられる原因	解決策
204	計算エラー	▶ 測定を再度行ってください。
240	データ転送エラー	▶ 手順を繰り返してください。
252	温度が高すぎる	▶ 本製品を冷ましてください。
253	温度が低すぎる	▶ 本製品を温めてください。
254	測定するには電池電圧が低すぎる	▶ 電池を交換してください。 4
255	受信信号が弱すぎる	▶ 他のターゲットベース（ターゲット下地）を使用してください（白い紙など）。
	測定時間が長すぎる	▶ 他のターゲットベース（ターゲット下地）を使用してください（白い紙など）。
256	受信信号が強すぎる	▶ 他のターゲットベース（ターゲット下地）を使用してください（白い紙など）。
257	背景が明るすぎる	▶ ターゲットエリアを陰にしてください。
258	測定範囲外の測定	▶ 測定範囲を修正してください。
260	レーザービームが遮断された	▶ 測定を繰り返してください。



## 7 手入れ、搬送および保管

### 7.1 手入れ

- ▶ レーザーレンズに汚れや指紋を付着させないでください。
- ▶ レーザーレンズはエアを吹き付けるか、あるいは清潔な柔らかい布を使用して清掃してください。
- ▶ 純粋なアルコールまたは水以外の液体は使用しないでください。

### 7.2 搬送

 本製品の搬送の際はバッテリーや電池を絶縁するか、あるいは本製品からバッテリーや電池を抜き取ってください。

- ▶ 搬送や出荷の際は納入時のHilti 純正梱包材を使用するか、あるいはこれと同等の梱包を施してください。

### 7.3 保管および乾燥

- ▶ 本製品は湿った状態で保管しないでください。本製品はケースに入れたり保管する前に乾燥させてください。
- ▶ 保管あるいは搬送の際は、製品仕様に記載されている温度限界に注意してください。
- ▶ 長期間保管した後や搬送後は、使用前に本製品の精度をチェックしてください。

## 8 廃棄

 Hilti 製品の大部分の部品はリサイクル可能です。リサイクル前にそれぞれの部品は分別して回収されなければなりません。多くの国でHilti は、古い電動工具をリサイクルのために回収しています。詳細については弊社営業担当またはHilti 代理店・販売店にお尋ねください。



- ▶ 電動工具、電子機器およびバッテリーを一般ゴミとして廃棄してはなりません！

## 9 RoHS (有害物質使用制限に関するガイドライン)

下記のリンクより、有害物質を記載した表を確認できます：[qr.hilti.com/r8128694](http://qr.hilti.com/r8128694)。  
本書の最終ページに RoHS 表にリンクした QR コードがあります。

## 10 追加の分類データ (中国)

基準測定の許容されるばらつき	クラス 1, $\leq 1$ mm
再現性	クラス 1, $\leq 1$ mm
表示エラー	ステップ 1, $\pm 3$ mm + $5 \times 10^{-5}$ D (D = 測定距離)

## 11 メーカー保証

- ▶ 保証条件に関するご質問は、最寄りのHilti 代理店・販売店までお問い合わせください。



# EC Declaration of Conformity | UK Declaration of Conformity



**Manufacturer:**  
**Hilti Corporation**  
Feldkircherstraße 100  
9494 Schaan | Liechtenstein

**UK Importer:**  
**Hilti (Gt. Britain) Limited**  
No. 1 Circle Square, 3 Symphony Park  
Manchester, England, M1 7FS

**PD-S (01)**

Serial Numbers: 1-9999999999

2014/30/EU | Electromagnetic Compatibility  
Regulations 2016

EN 61326-1:2013

2011/65/EU | The Restriction of the Use of  
Certain Hazardous Substances in Electrical and  
Electronic Equipment Regulations 2012

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Tahar Zrilli".

**Dr. Tahar Zrilli**  
Head of Quality and Process Management  
Business Area Electric Tools & Accessories

Schaan, 08.02.2024

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Sriram Makineedi".

**Sriram Makineedi**  
Head of BU Measuring Systems  
Business Unit Measuring Systems

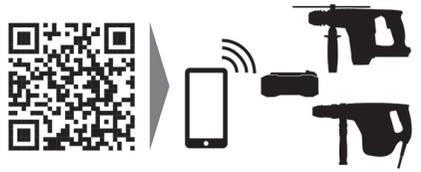








Hilti Corporation  
LI-9494 Schaan  
Tel.:+423 234 21 11  
Fax:+423 234 29 65  
[www.hilti.group](http://www.hilti.group)



2190184